

Vorliegendes Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für dessen Einhaltung Sorge zu tragen.

Trient, am 26. Juli 1954.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**ODORIZZI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*

**BISIA**

LEGGE REGIONALE 26 lugli 1954, n. 22.

**Partecipazione della Regione alla costituzione della Società per la valorizzazione e lo sfruttamento delle acque radioattive di Merano.**

**IL CONSIGLIO REGIONALE**

ha approvato

**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE**

promulga

la seguente legge:

**Art. 1**

La Giunta Regionale è autorizzata disporre e concludere, con il rispetto delle norme seguenti, la partecipazione della Regione alla costituzione di una Società per Azioni per la valorizzazione e lo sfruttamento, mediante la costruzione e l'esercizio di stabilimenti termali ed eventualmente mediante forniture agli esercizi alberghieri, delle acque radioattive ed oligominerali di Merano esistenti nelle zone indicate all'art. 2 della presente legge.

**Art. 2**

Per il conseguimento degli scopi di cui alla presente legge, la Regione conferisce al capitale di fondazione della costituenda Società il diritto di concessione delle acque radioattive ed oligominerali sito in località denominata « S. Vigilio » in territorio dei Comuni di Marlengo, Lana, Ultimo, Parcines, Cermes e Naturno e delle sorgenti Tivoli, in località Tirolo, Avelengo, Scena, dei Comuni di Merano, Tirolo, Rifiano e Scena, Provincia di Bolzano.

I diritti di concessione sulle sorgenti di acque radioattive ed oligominerali che venissero eventual-

mente scoperte nel territorio dei Comuni citati al comma precedente saranno dalla Regione conferiti alla Società in conformità a quanto previsto agli articoli 1, 4 e 5 della presente legge.

**Art. 3**

Lo Statuto della Società, di cui al precedente art. 1, deve essere approvato dal Consiglio Regionale e prevedere un'adeguata rappresentanza della Regione negli organi di amministrazione ed in quelli di controllo.

**Art. 4**

Il valore dei conferimenti di cui all'art. 2 e la relativa consistenza azionaria sono fissati in seguito ad accertamento da effettuarsi con le modalità che saranno stabilite d'accordo tra i partecipanti alla Società.

E' riservata alla Regione la facoltà di ulteriori conferimenti in capitale con conseguente aumento della consistenza azionaria e della partecipazione agli organi della Società.

**Art. 5**

La concessione di cui all'art. 2 ha la stessa durata della costituenda Società.

In caso di anticipato scioglimento della Società, la concessione s'intende revocata.

**Art. 6**

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 49 dello Statuto Speciale per il Trentino-Alto Adige — legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5 — ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 26 luglio 1954.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
**ODORIZZI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**BISIA**

REGIONALGESETZ vom 26. Juli 1954, Nr. 22.

**Beteiligung der Region an der Gründung der Gesellschaft für die Verwertung und Ausbeutung der radioaktiven Gewässer von Meran.**

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Der Regionalausschuss ist ermächtigt, unter Einhaltung nachfolgender Bestimmungen, die Beteiligung der Region an der Gründung der Aktiengesellschaft für die Verwertung und Ausbeutung — mittels Errichtung und Inbetriebhaltung von Thermalanlagen und eventuellen Lieferungen an die Gastbetriebe — der radioaktiven leichtmineralhaltigen Gewässer der im Art. 2 dieses Gesetzes angegebenen Zonen von Meran zu verfügen und abzuschliessen.

Art. 2

Zwecks Erreichung der Ziele dieses Gesetzes beteiligt sich die Region am Gründungskapital der zu gründenden Gesellschaft mit dem Konzessionsrechte auf die radioaktiven und leichtmineralhaltigen Gewässer der benannten Gegend St. Vigil, und zwar im Gebiete der Gemeinden Marling, Lana, Ulten, Partschins, Tscherms und Naturns, sowie auf die « Tivoli-Quellen » in der Gegend Tirol, Hafling, Schönna, der Gemeinden Meran, Tirol, Riffian und Schönna in der Provinz Bozen.

Die Konzessionsrechte auf radioaktive und leichtmineralhaltige Gewässer, die eventuell noch im Gebiete der im vorhergehenden Absatz genannten Gemeinden entdeckt werden sollten, werden von der Region gemäss Art. 1, 4 und 5 dieses Gesetzes der Gesellschaft zugeteilt.

Art. 3

Das Statut der im vorhergehenden Art. 1 genannten Gesellschaft muss vom Regionalrat genehmigt werden und eine angemessene Vertretung der Region in den Verwaltungs- und Kontrollorganen vorsehen.

Art. 4

Der Wert der im Art. 2 erwähnten Beteiligungen sowie die bezügliche Aktienstärke werden infolge Feststellung bestimmt, die mit den Modalitäten vorzunehmen ist, welche einvernehmlich zwischen den Beteiligten der Gesellschaft festgesetzt werden.

Es bleibt der Region die Befugnis vorbehalten, weitere Beteiligungen, und zwar in Kapital, mit entsprechender Erhöhung der Aktienstärke und Teilnahme an den Gesellschaftsorganen zu verfügen.

Art. 5

Die Konzession gemäss Art. 2 gilt für die Dauer der zu gründenden Gesellschaft.

Für den Fall einer vorzeitigen Auflösung der Gesellschaft versteht sich die Konzession als für widerrufen.

Art. 6

Vorliegendes Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Sonderstatutes für das Trentino-Tiroler Etschland — V. G. vom 26. Februar 1948, Nr. 5 — für dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für dessen Einhaltung Sorge zu tragen.

Trient, am 26. Juli 1954.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
ODORIZZI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*

BISIA

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 14 luglio 1954, n. 50.

**Nomina del Collegio dei revisori dei conti della Camera di commercio, industria e agricoltura di Trento.**

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
PER IL TRENINO-ALTO ADIGE

Visto il T. U. delle leggi sui Consigli provinciali dell'economia, approvato con R. D. 20 settembre 1934 n. 2011 e successive modificazioni;

Visto il D. L. L. 21 settembre 1944, n. 315;